



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 1.12.2021.
COM(2021) 760 final

2021/0395 (COD)

Prijedlog

DIREKTIVE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Direktive Vijeća 2003/8/EZ, okvirnih odluka Vijeća 2002/465/PUP, 2002/584/PUP, 2003/577/PUP, 2005/214/PUP, 2006/783/PUP, 2008/909/PUP, 2008/947/PUP, 2009/829/PUP i 2009/948/PUP i Direktive 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu digitalizacije pravosudne suradnje

{SWD(2021) 392} - {SWD(2021) 393} - {SEC(2021) 580}

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Za učinkovitu prekograničnu pravosudnu suradnju potrebna je sigurna, pouzdana i vremenski učinkovita komunikacija među sudovima i nadležnim tijelima. Nadalje, ta bi se suradnja trebala provoditi tako da se njome ne stvara nerazmjerno administrativno opterećenje i da bude otporna na okolnosti više sile.

Na razini Unije postoji sveobuhvatan skup instrumenata osmišljenih radi jačanja pravosudne suradnje u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim predmetima. Mnogima od tih instrumenata uređuje se komuniciranje među tijelima, što u određenim slučajevima uključuje i komuniciranje s agencijama i tijelima EU-a za pravosuđe i unutarnje poslove. Međutim, u okviru većine tih instrumenata ne predviđa se odvijanje takvog komuniciranja digitalnim sredstvima. Čak i ako se to predviđa, i dalje postoje drugi nedostaci, kao što su nepostojanje sigurnih i pouzdanih digitalnih komunikacijskih kanala ili nepriznavanje elektroničkih dokumenata, potpisa i pečata. Time se u pravosudnoj suradnji uskraćuje mogućnost korištenja najučinkovitijih, najsigurnijih i najpouzdanijih raspoloživih komunikacijskih kanala.

Osim toga, pandemija bolesti COVID-19 pokazala je da slučajevi više sile mogu ozbiljno utjecati na normalno funkcioniranje pravosudnih sustava država članica. U mnogim slučajevima tijekom krize nacionalni sudovi nisu mogli nastaviti s normalnim radom zbog širenja virusa. Države članice bile su prisiljene poduzeti niz mjera, od zabrana kretanja do rješavanja samo određenih prioritetnih slučajeva. Istodobno su se bez prekida mogle nastaviti aktivnosti koje su se mogle provoditi digitalnim putem (npr. elektroničkom poštom, videokonferencijama itd.). Međutim, mnoga primjenjivana tehnička rješenja osmišljena su *ad hoc* i nisu nužno u potpunosti zadovoljavala sigurnosne standarde i standarde temeljnih prava. To je na sličan način utjecalo i na pravosudnu suradnju u prekograničnim predmetima u EU-u te je pandemija bolesti COVID-19 ukazala na potrebu da se osigura otpornost komunikacije.

Komisija je u tom kontekstu predložila donošenje usklađenog skupa pravila o digitalizaciji, kojim se nastoji poboljšati pristup pravosuđu te učinkovitost i otpornost komunikacije koja je svojstvena suradnji među pravosudnim i drugim nadležnim tijelima u prekograničnim predmetima u EU-u [upućivanje na *Uredbu o digitalizaciji*]. Predloženom Uredbom predviđa se da bi se pisana komunikacija među nadležnim tijelima koja se odvija u okviru pravosudne suradnje u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima trebala odvijati digitalnim komunikacijskim kanalima, uz opravdane iznimke. Kako bi se osiguralo ujednačeno odvijanje komunikacije u okviru svih pravnih instrumenata Unije u području suradnje u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima, određene odredbe kojima se već uređuje komunikacija potrebno je uskladiti s ciljem osiguravanja razmjena informacija prema načelu „digitalizacija

kao standard”¹. Svrha je ovih izmjena zajamčiti pravnu sigurnost u situacijama u kojima se postojećim odredbama komunikacija možda uređuje drukčije nego u predloženoj Uredbi. Budući da određen broj predmetnih pravnih akata čine okvirne odluke i direktive, primjereno je izmijeniti ih direktivom, u kojoj se utvrđuju i aspekti prenošenja.

Budući da se Okvirna odluka 2003/577/PUP² i Okvirna odluka 2006/783/PUP³ i dalje primjenjuju ne samo među državama članicama za koje Uredba (EU) 2018/1805⁴ nije obvezujuća, već i između svih država članica za koje Uredba (EU) 2018/1805 nije obvezujuća (to jest Irske) i svih država članica za koje je Uredba (EU) 2018/1805 obvezujuća, ovim se Prijedlogom predlažu i izmjene tih okvirnih odluka, ako bi Irska odlučila sudjelovati u primjeni *Uredbe o digitalizaciji**.

- **Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području**

U Komisijinu prijedlogu o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima (dalje u tekstu: „Prijedlog uredbe”) utvrđuje se sveobuhvatan niz horizontalnih pravila o korištenju digitalnih komunikacijskih kanala među pravosudnim tijelima, mogućnosti za fizičke i pravne osobe da komuniciraju s pravosudnim tijelima elektroničkim sredstvima i korištenju videokonferencija.

S obzirom na to da je svrha ovog Prijedloga osigurati usklađenost okvirnih odluka i direktiva u području suradnje u građanskim i kaznenim stvarima s odredbama iz Prijedloga uredbe i izmijeniti proturječne pravne odredbe, u predloženoj Direktivi dosljedno se navode upućivanja na Prijedlog uredbe za sva horizontalna pravila o komunikaciji.

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Slično tomu, Prijedlog uredbe u potpunosti je usklađen s postojećim zakonodavnim odredbama u području usluga povjerenja i zaštite podataka.

Zbog vrlo osjetljive prirode informacija koje se razmjenjuju iznimno je važno da se pri provedbi pristupa koji se temelji na paketu instrumenata za digitalizaciju pravosuđa, među ostalim i u okviru ovog Prijedloga, jamče strogi standardi kibersigurnosti. To je u skladu s

¹ U kontekstu ovog Prijedloga direktive načelo „digitalizacija kao standard” trebalo bi se shvaćati kao način za poboljšanje učinkovitosti i otpornosti komunikacije te smanjenje troškova i administrativnog opterećenja davanjem prednosti korištenju digitalnih komunikacijskih kanala.

² Okvirna odluka Vijeća 2003/577/PUP od 22. srpnja 2003. o izvršenju odluka o zamrzavanju imovine i osiguranju dokaza u Europskoj uniji (SL L 196, 2.8.2003., str. 45.).

³ Okvirna odluka Vijeća 2006/783/PUP od 6. listopada 2006. o primjeni načela međusobnog priznavanja naloga za oduzimanje (SL L 328, 24.11.2006., str. 59.).

⁴ Uredba (EU) 2018/1805 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. studenoga 2018. o uzajamnom priznavanju naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje, PE/38/2018/REV/1 (SL L 303, 28.11.2018., str. 1.).

* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima (SL L ...).

pristupom iznesenim u Strategiji EU-a za kibersigurnost⁵ i Komisijinu Prijedlogu direktive o mjerama za visoku zajedničku razinu kibersigurnosti širom Unije (Direktiva NIS 2)⁶, kojima se nastoje dodatno pojačati kibersigurnosni kapaciteti javnih i privatnih subjekata, nadležnih tijela i Unije u cjelini u području kibersigurnosti i zaštite kritične infrastrukture. Iako područjem primjene Prijedloga direktive NIS 2 nije obuhvaćeno pravosuđe u državama članicama, iznimno je važno da države članice uvedu nacionalne mjere kojima bi se osigurala usporediva razina kibersigurnosti.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

• Pravna osnova

Korištenjem digitalnih kanala za komunikaciju u prekograničnim sudskim postupcima olakšala bi se pravosudna suradnja u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima. Stoga su pravna osnova za ovu inicijativu članak 81. stavak 2. i članak 82. stavak 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU)⁷.

Korištenjem digitalnih kanala za komunikaciju olakšala bi se pravosudna suradnja i djelotvoran pristup pravosuđu u građanskim stvarima u skladu s člankom 81. stavkom 2. UFEU-a. Članak 82. stavak 1. UFEU-a pravna je osnova Uniji za olakšavanje suradnje među pravosudnim ili drugim nadležnim tijelima država članica u kaznenim postupcima i izvršenju odluka.

• Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)

U skladu s člankom 4. stavkom 2. točkom (j) UFEU-a, nadležnost za donošenje mjera u područje slobode, sigurnosti i pravde podijeljena je između Unije i njezinih država članica. Stoga države članice mogu samostalno djelovati kako bi uredile korištenje digitalnih komunikacijskih kanala u kontekstu pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u onoj mjeri u kojoj Unija nije ostvarila svoju nadležnost. Međutim, bez djelovanja EU-a može se očekivati da će napredak biti vrlo spor te će, čak i ako države članice poduzmu mjere, biti vrlo teško osigurati interoperabilnost komunikacijskih kanala bez koordinacije i intervencije na razini EU-a. Nadalje, predviđene mjere digitalizacije strogo su povezane s postojećim pravnim instrumentima Unije u području prekogranične pravosudne suradnje i ne mogu se ostvariti samostalnim djelovanjem država članica. Stoga se ciljevi ovog Prijedloga ne mogu u potpunosti ostvariti samostalnim djelovanjem država članica, već jedino na razini EU-a.

Već postoje određena pravila EU-a kojima se uređuje odvijanje komunikacije, a nekima od njih predviđa se i korištenje suvremene tehnologije. Međutim, postojećim pravilima ne osigurava se prikladna i sveobuhvatna infrastruktura za elektroničku komunikaciju između pojedinaca, pravnih subjekata ili nadležnih tijela i tijela druge države članice.

⁵ JOIN(2020) 18 final.

⁶ COM(2020) 823 final.

⁷ Pročišćeni tekst Ugovora o funkcioniranju Europske unije (SL C 326, 26.10.2012., str. 47.–390.).

Potrebno je djelovanje na razini EU-a kako bi se koordinirale aktivnosti država članica i uspostavio usklađeni okvir za postojeća pravila EU-a. Time će se povećati učinkovitost, otpornost, sigurnost i brzina sudskih postupaka s prekograničnim učincima te pojednostavniti i ubrzati komunikacija među nadležnim tijelima država članica. Stoga će se poboljšati upravljanje predmetima povezanim s pravosuđem koji imaju prekogranične učinke.

Daljnje koristi proizlaze iz poticanja digitalizacije pravosudne suradnje u EU-u i uključivanja svih država članica u to, čime će se poboljšati postojeće stanje, u kojem su samo određene skupine država članica poduzele određene mjere, koje su dovele do ograničenog i fragmentiranog odgovora na utvrđene probleme.

- **Proporcionalnost**

Predložene mjere neće dovesti do opterećenja za države članice koje bi prelazilo ono što je potrebno za ostvarivanje cilja digitalne komunikacije u pravosudnoj suradnji u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima. Odredbe kojima se uređuje komunikacija moraju se izmijeniti kako bi se u njih uključili digitalni komunikacijski kanali. Budući da su te odredbe utvrđene pravnim aktima Unije, jedini je primjereni način da ih se izmijeni putem još jednog akta Unije.

Predloženom Direktivom o izmjeni ne utvrđuju se nova materijalna pravila, već je ona ograničena na proširenje pravila o komunikaciji radi uključivanja digitalnih komunikacijskih kanala, u skladu s Prijedlogom uredbe.

- **Odabir instrumenta**

Budući da su pravni akti koji se mijenjaju ovim Prijedlogom okvirne odluke i direktive, primjereno je izmijeniti ih direktivom, u kojoj se utvrđuju i aspekti prenošenja.

3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA

- **Savjetovanja s dionicima**

Komisija već više od deset godina radi na politici e-pravosuđa u bliskoj suradnji s raznim dionicima. S tim je dionicima provedeno savjetovanje o ciljevima Prijedloga i utvrđenim opcijama politike. U skladu sa strategijom savjetovanja za ovaj Prijedlog provedeno je savjetovanje sa širokim krugom dionika. Savjetovanja su provedena u okviru Radne skupine Vijeća za e-pravosuđe (EJUSTICE), Radne skupine Vijeća za građansko pravo (JUSTCIV), Radne skupine Vijeća za pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima (COPEN), Europske pravosudne mreže u građanskim i trgovačkim stvarima i Europske pravosudne mreže u kaznenim stvarima.

U okviru objavljivanja početne procjene učinka i pokretanja javnog savjetovanja Komisija se obratila širokom krugu dionika koji je uključivao nacionalna tijela država članica, nevladine organizacije, strukovna udruženja, poslovne organizacije i pojedince.

Nalazi savjetovanja pokazuju da postoji podrška ciljevima Prijedloga. Dionici su se zalagali za to da korištenje digitalnih kanala za komunikaciju u pravosudnoj suradnji bude obvezno, a ne dobrovoljno. Podržavali su i mogućnost za strane u prekograničnim postupcima da sudjeluju u usmenim raspravama putem videokonferencija ili drugih tehnologija za komunikaciju na daljinu.

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

Komisija je angažirala vanjskog ugovornog suradnika za izradu studije kojom se potkrepljuje procjena učinka. Vanjski ugovorni suradnik proveo je razne aktivnosti savjetovanja s dionicima koje su bile posebno osmišljene za potrebe te studije, primjerice, organiziranje rasprave u fokusnoj skupini na razini EU-a, savjetovanje s dionicima na nacionalnoj razini o učincima opcija politike, provođenje ispitivanja na nacionalnoj razini, provođenje razgovora s pojedincima itd.

Svi prikupljeni podaci služili su kao temelj za izradu Prijedloga, uključujući procjenu učinka.

Osim toga, Komisija je koristila i znatnu količinu postojećih podataka o digitalizaciji pravosuđa u EU-u. To uključuje, primjerice, podatke iz pregleda stanja u području pravosuđa u EU-u i izvješća o vladavini prava, podatke Europske komisije za učinkovitost pravosuđa (CEPEJ) Vijeća Europe i podatke iz studije o digitalnom kaznenom pravosuđu.

- **Procjena učinka⁸**

Budući da se ovim Prijedlogom utvrđuju odredbe o usklađivanju radi osiguravanja usklađenosti sa skupom pravila iz Prijedloga uredbe o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima, učinak ovog Prijedloga procijenjen je u okviru procjene učinka prikazane u radnom dokumentu službi Komisije koji je priložen tom prijedlogu.

Odbor za nadzor regulative raspravljao je 22. rujna 2021. o nacrtu procjene učinka te je 27. rujna 2021. dao pozitivno mišljenje o njemu. Odbor za nadzor regulative iznio je sljedeće preporuke:

1. analizu problema trebalo bi poboljšati kako bi se istaknuli glavni problemi koji se nastoje riješiti ovim Prijedlogom. Tu bi analizu trebalo potkrijepiti dokazima o dobrovoljnom sudjelovanju u digitalizaciji, nepriznavanju elektroničkih dokumenata, potpisa ili pečata i interoperabilnosti;
2. u izvješću bi trebalo objasniti kako će se ovim Prijedlogom osigurati usklađenost s drugim instrumentima na razini EU-a osmišljenima za poboljšanje digitalizacije koji bi se mogli koristiti u prekograničnoj pravosudnoj suradnji. U izvješću bi trebalo objasniti i zašto države članice ne iskorištavaju u potpunosti postojeće mogućnosti za digitalizaciju;
3. analizu učinka trebalo bi poboljšati jasnim prikazom učinaka, a ponajprije troškova ulaganja i dionika na koje će to utjecati. Trebalo bi uzeti u obzir neizvjesnosti u iznesenim pretpostavkama te posljedice koje one imaju na učinke koji se procjenjuju;

⁸ SWD(2021) 392.

4. u izvješću bi trebalo procijeniti učinke potencijalnog povećanja broja prekograničnih predmeta. Trebalo bi razmotriti postoji li opasnost da bi poboljšani pristup pravosuđu i učinkovitija prekogranična pravosudna suradnja mogli dovesti do kašnjenja u rješavanju predmeta zbog povećanja radnog opterećenja za suce i vremena potrebnog za provođenje sudskih postupaka;

5. u izvješću bi trebalo pojasniti predmetna pitanja zaštite podataka i uzeti u obzir to da prelazak s papirnatog na digitalni format uključuje i druge rizike. U izvješću bi trebalo razmotriti potencijalna osjetljiva pitanja povezana s činjenicom da se povećanjem količine podataka u digitalnom obliku ne olakšava samo njihovo prenošenje, već nastaju i problemi povezani sa zaštitom podataka i sigurnošću. Trebalo bi razmotriti dvojbe o zaštiti podataka koje su iznijeli dionici.

Odbor za nadzor regulative poslao je i dodatne preporuke s kontrolnim popisom za provjeru kvalitete.

U skladu s preporukama Odbora za nadzor regulative, u procjenu učinka unesene su sljedeće izmjene:

1. definicija problema preoblikovana je kako bi odražavala stvarne probleme analizirane u odjeljku 2.;

2. objašnjena je usklađenost s drugim inicijativama, kao što su e-CODEX i e-IDAS, te povezanosti s europskim portalom e-pravosuđe⁹;

3. izmijenjen je odjeljak 6. o učincima osnovnog scenarija i opcija politike te su za svaku opciju ukratko opisani njezini glavni učinci (tj. gospodarski učinci, socijalni učinci i učinci na temeljna prava). U tom se odjeljku razmatra i pitanje kako će Prijedlog utjecati na glavne dionike;

4. u odjeljku 6. o učincima pojašnjeno je postoji li potencijalna opasnost od povećanja broja prekograničnih predmeta te je razmotrena sposobnost pravosudnog sustava za rješavanje povećanog broja predmeta ako dođe do takvog povećanja;

5. u odjeljak 6. dodana su pojašnjenja o zaštiti podataka.

Osim toga, procjena učinka dopunjena je dostupnim podacima iz popratne studije i Priloga 7. izvješću. U izvješće su dodani ekonomska analiza i troškovi za države članice. U odgovarajućim odjeljcima izvješća ukratko su navedena stajališta dionika koji su sudjelovali u savjetovanju. Provedene su i tehničke preporuke, kao što su uključivanje ishoda javnog

⁹ Glavni alat koji je osmišljen kao jedinstvena kontaktna točka za pristup informacijama i uslugama u području pravosuđa.

savjetovanja u Prilog 2., numeriranje stranica prilogâ i brisanje priloga o tablici za ocjenjivanje supsidijarnosti.

U okviru procjene učinka utvrđena je jedna nezakonodavna i jedna zakonodavna opcija politike s trima podopcijama. Postojale su i dodatne opcije koje su odbačene u ranoj fazi. Promotivna kampanja o korištenju digitalnih alata i sustava e-CODEX za komuniciranje u prekograničnim sudskim postupcima odbačena je jer se smatralo da takva kampanja ne bi bila stvarna alternativa regulatornom djelovanju te bi se ionako mogla provesti u okviru osnovnog scenarija. Opcija elektroničke razmjene informacija i podataka putem centraliziranog sustava EU-a nije se smatrala primjerenom jer ju je bilo teško opravdati sa stajališta proporcionalnosti i supsidijarnosti. Osim toga, u tom bi se slučaju sve informacije, podaci i dokumenti pohranjivali u okviru infrastrukture Komisije ili subjekta koji upravlja tim sustavom (npr. agencija eu-LISA), a oni pritom ne bi bili strana u prekograničnim razmjenama. Centralizirani sustav bio bi i jedinstvena točka kvara jer bi se svi podaci pohranjivali na jednom mjestu, za razliku od decentraliziranog sustava u kojem podatke pohranjuje svaka država članica pojedinačno.

U osnovnom scenariju, u odnosu na koji su se ocjenjivale dvije glavne opcije, nije se predviđalo nikakvo djelovanje kojim bi se poticali digitalizacija prekogranične pravosudne suradnje i korištenje digitalnih alata radi poboljšanja pristupa pravosuđu. Stoga bi korištenje elektroničke komunikacije među nadležnim tijelima i dalje bilo dobrovoljno. Korištenje elektroničkih potpisa/pečata i odgovornosti za zaštitu podataka i dalje bi bili fragmentirani. Stoga su dvije opcije koje su se razmatrale s obzirom na prikazane ciljeve Prijedloga bile donošenje preporuke Komisije (nezakonodavna opcija) ili donošenje pravnog akta – uredbe (zakonodavna opcija).

Zakonodavna opcija zahtijevala bi donošenje paketa koji bi se sastojao od uredbe s horizontalnim odredbama i izmjenama postojećih uredaba radi osiguravanja usklađenosti i direktive s izmjenama postojećih direktiva i okvirnih odluka.

Nezakonodavna opcija uključivala bi djelovanje kojim bi se države članice poticalo na korištenje sustava e-CODEX za digitalnu prekograničnu komunikaciju i pristup pravosuđu. Preporukom Komisije moglo bi se potaknuti države članice na primjenu usklađenog pristupa korištenju elektroničkih komunikacija, što uključuje videokonferencije, elektroničke dokumente, elektroničke pečate i potpise. S obzirom na dobrovoljnu prirodu tog pristupa, države članice bile bi slobodne razvijati vlastite digitalne alate. Takvo bi djelovanje moglo biti tehnički i operativno izvedivo. Troškovna učinkovitost ovisila bi o pristupu digitalizaciji pojedinih država članica te o njihovim potrebama i resursima. Međutim, kad je riječ o mjeri u kojoj bi se tom opcijom ostvarili ciljevi Prijedloga, preporukom se ne bi jamčili stvarno uvođenje digitalnih alata za komunikaciju, interoperabilnost digitalnih kanala, prihvaćanje elektroničkih dokumenata ni zajednički standardi o korištenju i priznavanju usluga povjerenja.

U okviru zakonodavne opcije donijet će se zakonodavne mjere (uredba i direktiva). Uredba će sadržavati pravila kojima se uspostavlja siguran elektronički kanal koji se temelji na sustavu e-CODEX (koji je utvrđen kao najprikladnije tehničko rješenje u procjeni učinka Komisijina Prijedloga uredbe o sustavu e-CODEX). Taj kanal, koji je decentralizirani IT sustav, koristit će se za komunikaciju i razmjenu informacija, podataka i dokumenata među sudovima i nadležnim tijelima te, prema potrebi, s agencijama za pravosuđe i unutarnje poslove i tijelima EU-a. Uvest će se pravila kojima će se podupirati komunikacija između pojedinaca i pravnih subjekata te sudova i nadležnih tijela država članica, uključujući pravila o korištenju videokonferencija ili drugih tehnologija za komunikaciju na daljinu. Utvrdit će se

odgovornosti voditelja i izvršitelja obrade podataka. Ova opcija temelji se na pretpostavci da će se IT sustavi za razmjene europskih istražnih naloga (EIN-ovi) i dostavu pismena/izvođenje dokaza, koje je razvila Komisija, proširiti na sve prekogranične pravosudne komunikacije koje su uređene instrumentima EU-a za pravosudnu suradnju. Države članice moći će povezati svoj nacionalni IT sustav s decentraliziranom mrežom ili koristiti softversko rješenje koje je razvila Komisija i koje se daje na korištenje bez naknade. To će omogućiti izravnu komunikaciju među sudovima i/ili nadležnim tijelima koji sudjeluju u postupcima u okviru instrumenata EU-a za prekograničnu pravosudnu suradnju u građanskim, trgovačkim ili kaznenim stvarima. U okviru zakonodavne opcije razmotrene su tri podopcije, to jest (a) obvezno ili dobrovoljno korištenje digitalnih kanala, (b) obvezno ili dobrovoljno prihvaćanje elektroničkih komunikacija o fizičkim i pravnim osobama i (c) regulatorni ili neregulatorni pristup korištenju i priznavanju usluga povjerenja. Postojeće okvirne odluke i direktive izmijenit će se direktivom kako bi ih se uskladilo s pravilima iz Uredbe.

Nakon usporedbe opcija i podopcija politike te njihove ocjene u odnosu na ciljeve Prijedloga, kao najpoželjnija opcija odabrana je zakonodavna opcija. Tom će se opcijom korištenje digitalne komunikacije učiniti obveznim (uz opravdane iznimke) za komunikaciju među sudovima i nadležnim tijelima (te između njih i agencija i tijela EU-a za pravosuđe i unutarnje poslove). Njome će se ujedno sudove i nadležna tijela obvezati na prihvaćanje elektroničke komunikacije s fizičkim i pravnim osobama te će se osigurati pravna osnova za korištenje videokonferencija ili drugih tehnologija za komunikaciju na daljinu za usmene rasprave u prekograničnim predmetima i za korištenje i priznavanje usluga povjerenja.

Iako će sudovi i nadležna tijela biti obvezni prihvatiti elektroničku komunikaciju s fizičkim i pravnim osobama, za fizičke i pravne osobe korištenje digitalnih kanala bit će dobrovoljno. Te će osobe, ako to budu htjele, moći slobodno koristiti tradicionalna sredstva komunikacije, uključujući komunikaciju u papirnatom obliku.

Može se očekivati da će korištenje digitalnih kanala pozitivno utjecati na okoliš zbog manjeg korištenja papira i poštanskih usluga. Ti učinci na okoliš odnose se uglavnom na uvođenje elektroničkih sredstava komunikacije i vjerojatno povećanje korištenja videokonferencija i komunikacije na daljinu umjesto održavanja rasprava uz fizičku prisutnost sudionika. Iako se može pretpostaviti da će proizvodnja i rad opreme zahtijevati potrošnju energije, ukupni učinak na okoliš bit će pozitivan.

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

Ovim se Prijedlogom nastoji uvesti suvremenu digitalnu tehnologiju u pravosudnu suradnju u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima s prekograničnim učincima. Kao rezultat toga očekuje se da će komunikacija među nadležnim tijelima biti brža, jeftinija, sigurnija i pouzdanija.

Korištenjem digitalnih komunikacijskih kanala smanjit će se administrativno opterećenje i povećati učinkovitost u rješavanju predmeta.

- **Temeljna prava**

Korištenje digitalnih komunikacijskih kanala među sudovima i nadležnim tijelima država članica pomoći će u izbjegavanju kašnjenja, smanjenju administrativnog opterećenja te olakšavanju i ubrzanju razmjene informacija među tim tijelima. Kao posljedica toga smanjit će se ukupno vrijeme potrebno za rješavanje predmeta te troškovi postupaka.

DECENTRALIZIRANA PRIRODA SUSTAVA, KOJI SE USPOSTAVLJA PREDLOŽENOM UREDBOM O DIGITALIZACIJI PRAVOSUDNE SURADNJE I PRISTUPA PRAVOSUDU U GRAĐANSKIM, TRGOVAČKIM I KAZNENIM STVARIMA, ZA RAZMJENE MEĐU SUDOVIMA I NADLEŽNIM TIJELIMA TE IZMEĐU TIH SUBJEKATA I FIZIČKIH ILI PRAVNIH OSOBA, ZNAČI DA SUBJEKT KOJEM JE POVJERENO OPERATIVNO UPRAVLJANJE KOMPONENTAMA SUSTAVA NEĆE PROVODITI NIKAKVO POHRANJIVANJE NI OBRADU PODATAKA. OVISNO O TOME UPRAVLJA LI PRISTUPNOM TOČKOM SUSTAVU INSTITUCIJA, AGENCIJA ILI TIJELO EU-A ILI NEKA OD DRŽAVA ČLANICA I OVISNO O TOME KOJA NACIONALNA TIJELA OBRADUJU OSOBNE PODATKE I U KOJE SVRHE, PRIMJENJIVAT ĆE SE UREDBA (EU) 2018/1725¹⁰, OPĆA UREDBA O ZAŠTITI PODATAKA¹¹ ILI DIREKTIVA (EU) 2016/680¹². 4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Ovim se Prijedlogom osigurava usklađenost s čvrsto povezanim pravilima utvrđenima u predloženoj Uredbi o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima. Stoga je njegov utjecaj na proračun već razmotren u okviru predložene Uredbe, u okviru koje se razmatraju tehnički aspekti provedbe, dok se ovim Prijedlogom samo osigurava pravno usklađivanje.

Stoga Prijedlog direktive o izmjeni neće imati nikakav samostalan utjecaj na proračun.

5. DRUGI ELEMENTI

• Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja

Budući da se tehnički aspekti provedbe pravosudne suradnje putem digitalnih komunikacijskih kanala uređuju predloženom Uredbom o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima, provedba ovog Prijedloga, njegovo praćenje i evaluacija te izvješćivanje o ostvarivanju njegovih posebnih ciljeva provode se prema pravilima iz te uredbe.

Područje primjene ovog Prijedloga ograničeno je na izmjenu određenih pravnih odredaba o komunikaciji. Stoga bi se praćenje i evaluacija učinaka Prijedloga te izvješćivanje o njima trebali provoditi na temelju odredaba za te pojedinačne instrumente koji se ovim Prijedlogom mijenjaju.

¹⁰ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.–98.).

¹¹ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.–88.).

¹² Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP (SL L 119, 4.5.2016., str. 89.–131.).

- **Dokumenti s objašnjenjima (za direktive)**

Za ovu Direktivu nisu potrebni dokumenti s obrazloženjima o prenošenju.

- **Detaljno obrazloženje posebnih odredaba prijedloga**

Članci od 1. do 11. – uvode se izmjene okvirnih odluka i direktiva u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima kako bi se uključila upućivanja na digitalna sredstva komunikacije kako je utvrđeno Uredbom o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima, kako bi se izbjegla nesigurnost u pogledu komunikacijskih sredstava koja se trebaju koristiti na temelju postojećih pravnih akata.

Članci od 12. do 15. – utvrđuju se rokovi za prenošenje za provedbu izmjena u predmetnim direktivama i okvirnim odlukama.

Članak 16. – utvrđuje se da Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 17. – pojašnjava se da je Direktiva upućena državama članicama u skladu s Ugovorima.

Prijedlog

DIREKTIVE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Direktive Vijeća 2003/8/EZ, okvirnih odluka Vijeća 2002/465/PUP, 2002/584/PUP, 2003/577/PUP, 2005/214/PUP, 2006/783/PUP, 2008/909/PUP, 2008/947/PUP, 2009/829/PUP i 2009/948/PUP i Direktive 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu digitalizacije pravosudne suradnje

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 81. stavak 2. točke (e) i (f) te članak 82. stavak 1. točku (d),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Komisija je u svojoj Komunikaciji o digitalizaciji pravosuđa u EU-u od 2. prosinca 2020.¹ utvrdila potrebu za modernizacijom zakonodavnog okvira za prekogranične postupke Unije u građanskom, trgovačkom i kaznenom pravu, u skladu s načelom „digitalizacija kao standard”, uz osiguravanje svih potrebnih zaštitnih mjera kako bi se izbjegla socijalna isključenost.
- (2) Olakšavanje pravosudne suradnje među državama članicama među glavnim je ciljevima Unijina područja slobode, sigurnosti i pravde ugrađenog u glavu V. dijela trećeg Ugovora o funkcioniranju Europske unije.
- (3) Za potrebe jačanja pravosudne suradnje u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima s prekograničnim implikacijama, pravne akte Unije u kojima se predviđa komunikacija među nadležnim tijelima, uključujući agencije i tijela Unije, trebalo bi dopuniti uvjetima za odvijanje te komunikacije digitalnim sredstvima.
- (4) Kako bi se ostvarili ti ciljevi, donesena je Uredba (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].

¹ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija. Digitalizacija pravosuđa u Europskoj uniji. Paket mogućih instrumenata, COM(2020) 710 final.

- (5) Kako bi se u potpunosti postigli ciljevi Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*] , i radi usklađivanja postojećih pravnih akata Unije u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima s tom uredbom, potrebno je izmijeniti sljedeće pravne akte: Direktivu Vijeća 2002/8/EZ², okvirne odluke Vijeća 2002/465/PUP³, 2002/584/PUP⁴, 2003/577/PUP⁵, 2005/214/PUP⁶, 2006/783/PUP⁷, 2008/909/PUP⁸, 2008/947/PUP⁹, 2009/829/PUP¹⁰ i 2009/948/PUP¹¹ i Direktivu 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća¹².
- (6) Izmjenama se nastoji osigurati da se komunikacija među nadležnim tijelima odvija u skladu s pravilima i načelima utvrđenima u Uredbi (EU) .../...[*Uredbi o digitalizaciji*].
- (7) Budući da se ovom Direktivom utvrđuju izmjene pravila koja su već prenesena u nacionalni pravni poredak država članica, ona bi trebala sadržavati i posebne odredbe o prenošenju tih izmjena. Odredbe o prenošenju trebale bi biti usklađene s vremenskim okvirom provedbe predviđenim u Uredbi (EU) .../...[*Uredbi o digitalizaciji*].
- (8) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Direktive te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.

² Direktiva Vijeća 2002/8/EZ od 27. siječnja 2003. o unapređenju pristupa pravosuđu u prekograničnim sporovima utvrđivanjem minimalnih zajedničkih pravila o pravnoj pomoći u takvim sporovima (SL L 026, 31.1.2003., str. 41.).

³ Okvirna odluka Vijeća od 13. lipnja 2002. o zajedničkim istražnim timovima (SL L 162, 20.6.2002., str. 1.).

⁴ 2002/584/PUP: Okvirna odluka Vijeća od 13. lipnja 2002. o Europskom uhidbenom nalogu i postupcima predaje između država članica – Izjave određenih država članica u vezi s donošenjem Okvirne odluke.

⁵ Okvirna odluka Vijeća od 13. lipnja 2002. o Europskom uhidbenom nalogu i postupcima predaje između država članica (SL L 190, 18.7.2002., str. 1.–20.).

⁶ Okvirna odluka Vijeća 2005/214/PUP od 24. veljače 2005. o primjeni načela uzajamnog priznavanja na novčane kazne (SL L 76, 22.3.2005., str. 16.–30.).

⁷ Okvirna odluka Vijeća 2006/783/PUP od 6. listopada 2006. o primjeni načela međusobnog priznavanja naloga za oduzimanje (SL L 328, 24.11.2006., str. 59.–78.).

⁸ Okvirna odluka Vijeća 2008/909/PUP od 27. studenoga 2008. o primjeni načela uzajamnog priznavanja presuda u kaznenim predmetima kojima se izriču kazne zatvora ili mjere koje uključuju oduzimanje slobode s ciljem njihova izvršenja u Europskoj uniji (SL L 327, 5.12.2008., str. 27.–46.).

⁹ Okvirna odluka Vijeća 2008/947/PUP od 27. studenoga 2008. o primjeni načela uzajamnog priznavanja na presude i probacijske odluke s ciljem nadzora probacijskih mjera i alternativnih sankcija (SL L 337, 16.12.2008., str. 102.–122.).

¹⁰ Okvirna odluka Vijeća 2009/829/PUP od 23. listopada 2009. o primjeni načela uzajamnog priznavanja odluka o mjerama nadzora među državama članicama Europske unije kao alternative privremenom pritvoru (SL L 294, 11.11.2009., str. 20.–40.).

¹¹ Okvirna odluka Vijeća 2009/948/PUP od 30. studenoga 2009. o sprečavanju i rješavanju sporova o izvršavanju nadležnosti u kaznenim postupcima (SL L 328, 15.12.2009., str. 42.–47.).

¹² Direktiva 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o Europskom istražnom nalogu u kaznenim stvarima (SL L 130, 1.5.2014., str. 1.–36.).

- (9) [U skladu s člancima 1. i 2. te člankom 4.a stavkom 1. Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, i ne dovodeći u pitanje članak 4. navedenog protokola, Irska ne sudjeluje u donošenju ove Direktive te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje,]

ILI

[U skladu s člankom 3. i člankom 4.a stavkom 1. Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Irska je[, pismom od ...], obavijestila da želi sudjelovati u donošenju i primjeni ove Direktive,]

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

POGLAVLJE I.

IZMJENE PRAVNIH AKATA U PODRUČJU PRAVOSUDNE SURADNJE U GRAĐANSKIM I TRGOVAČKIM STVARIMA

Članak 1.

Izmjene Direktive 2002/8/EZ

U članku 13. Direktive 2002/8/EZ stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Tijelo nadležno za slanje šalje zahtjev tijelu nadležnom za primanje druge države članice u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*]* u roku od 15 dana po primitku zahtjeva, ispravno sastavljenoga na jednom od jezika iz stavka 2. ovog članka, i pripadajuće isprave prevedene, ako je potrebno, na jedan od tih jezika.

* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).”

POGLAVLJE II.

IZMJENE PRAVNIH AKATA U PODRUČJU PRAVOSUDNE SURADNJE U KAZNENIM STVARIMA

Članak 2.

Izmjena Okvirne odluke 2002/465/PUP

U članku 1. Okvirne odluke 2002/465/PUP dodaje se sljedeći stavak:

„13. Pisana komunikacija među državama članicama radi osnivanja zajedničkog istražnog tima i potpisivanja sporazuma o zajedničkom istražnom timu odvija se u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*]*.

* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).”.

Članak 3.

Izmjena Okvirne odluke 2002/584/PUP

Okvirna odluka 2002/584/PUP mijenja se kako slijedi:

1. u članku 10. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„Pravosudno tijelo koje izdaje europski uhidbeni nalog šalje ga u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*]*, ne dovodeći u pitanje stavke 2. i 3. ovog članka.

* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).”;

2. u članku 18. stavku 1. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) pristati na saslušanje tražene osobe u skladu s odredbama članka 19. ili putem videokonferencije u skladu s člankom 8. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*];”;

3. u članku 25. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Zahtjev za odobravanje tranzita i informacije iz stavka 1. ovog članka mogu se poslati tijelu imenovanom u skladu s odredbama stavka 2. ovog članka u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*]. Država članica tranzita svoju odluku šalje na isti način.”.

Članak 4.

Izmjena Okvirne odluke 2003/577/PUP

Okvirna odluka 2003/577/PUP mijenja se kako slijedi:

1. u članku 4. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Pravosudno tijelo koje je donijelo odluku o zamrzavanju u smislu ove Okvirne odluke dostavlja tu odluku zajedno s potvrdom iz članka 9. ove Okvirne odluke izravno pravosudnom tijelu nadležnom za izvršenje u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].

* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).”;

2. u članku 5. stavku 1. treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„O provedenom izvršenju odluke o zamrzavanju odmah se dostavlja izvješće nadležnom tijelu u državi donošenja odluke u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].”;

3. u članku 7. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Nadležno pravosudno tijelo države donošenja odluke bez odlaganja se obavješćuje o donošenju odluke o odbijanju priznanja odluke i njezina izvršenja u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].”;

4. članak 8. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Izvješće o odgodi izvršenja odluke o zamrzavanju, uključujući razloge za odgodu i, ako je moguće, očekivano trajanje odgode, bez odlaganja se dostavljaju nadležnom tijelu države donošenja odluke u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].”;

(b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Čim razlog za odgodu prestane postojati, nadležno pravosudno tijelo države izvršenja bez odlaganja poduzima potrebne mjere za izvršenje odluke o zamrzavanju i o tome obavješćuje nadležno tijelo države donošenja odluke u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].”.

Članak 5.

Izmjena Okvirne odluke 2005/214/PUP

Okvirna odluka Vijeća 2005/214/PUP mijenja se kako slijedi:

1. u članku 4. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Odluku ili njezinu ovjerenu presliku, zajedno s potvrdom, nadležno tijelo u državi izdavateljici dostavlja izravno nadležnom tijelu državi izvršiteljici u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*]*. Izvornik odluke ili njegova ovjerena preslika i izvornik potvrde dostavljaju se državi izvršiteljici, ako ona to zahtijeva. Sva službena pisana komunikacija također se odvija izravno između navedenih nadležnih tijela u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].

* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).”;

2. u članku 7. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. U slučajevima iz stavka 1. i stavka 2. točaka (c) i (g), prije donošenja odluke o nepriznavanju i neizvršenju odluke, u cijelosti ili djelomično, nadležno tijelo u državi izvršiteljici savjetuje se s nadležnim tijelom u državi izdavateljici, u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*]*, i, prema potrebi, traži da mu bez odgode dostavi sve potrebne informacije.”;

3. u članku 14. uvodna formulacija zamjenjuje se sljedećim:

„Nadležno tijelo države izvršiteljice bez odgode obavješćuje nadležno tijelo države izdavateljice u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*]:”.

Članak 6.

Izmjena Okvirne odluke 2006/783/PUP

Okvirna odluka 2006/783/PUP mijenja se kako slijedi:

1. u članku 4. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Nadležno tijelo države izdavanja izravno šalje nalog za oduzimanje ili njegovu ovjerenu presliku, zajedno s potvrdom, tijelu države izvršenja koje je nadležno za izvršenje naloga, u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*]*. Izvornik naloga za oduzimanje ili njegova ovjerena preslika te izvornik potvrde šalju se državi izvršenja ako ona to zatraži. Sva službena pisana komunikacija odvija se izravno između navedenih nadležnih tijela u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].

* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).”;

2. članak 10. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. U slučaju odgode na temelju stavka 1. točke (a) ovog članka, nadležno tijelo države izvršenja o njoj odmah obavješćuje nadležno tijelo države izdavanja u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*], a nadležno tijelo države izdavanja poštuje obveze iz članka 14. stavka 3. ove Okvirne odluke.”;

(b) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. U slučajevima iz stavka 1. točaka od (b) do (e) ovog članka, nadležno tijelo države izvršenja odmah izvještava nadležno tijelo države izdavanja o odgodi, uključujući i razlozima za odgodu i, ako je to moguće, očekivanom trajanju odgode, u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].

Čim razlozi za odgodu prestanu postojati, nadležno tijelo države izvršenja odmah poduzima potrebne mjere za izvršenje naloga za oduzimanje i o tome obavješćuje nadležno tijelo države izdavanja u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].”;

3. u članku 14. stavku 3. uvodna formulacija zamjenjuje se sljedećim:

„Nadležno tijelo države izdavanja odmah obavješćuje nadležno tijelo predmetne države izvršenja u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*]:”;

4. članak 15. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 15.

Prestanak izvršenja

Nadležno tijelo države izdavanja odmah obavješćuje nadležno tijelo države izvršenja u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*] o svim odlukama ili mjerama zbog kojih nalog prestaje biti provediv ili se povlači iz države izvršenja zbog bilo kojeg drugog

razloga. Država izvršenja prekida izvršenje naloga čim je nadležno tijelo države izdavanja obavijesti o toj odluci ili mjeri.”;

5. u članku 17. uvodna formulacija zamjenjuje se sljedećim:

„Nadležno tijelo države izvršenja bez odlaganja obavješćuje nadležno tijelo države izdavanja u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*]”.

Članak 7.

Izmjene Okvirne odluke 2008/909/PUP

Okvirna odluka 2008/909/PUP mijenja se kako slijedi:

1. u članku 5. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Nadležno tijelo države članice izdavateljice naloga prosljeđuje presudu ili njezinu ovjerenu presliku zajedno s potvrdom izravno nadležnom tijelu države izvršiteljice naloga u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*]*. Izvornik presude ili njezina ovjerena preslika te izvornik potvrde šalju se državi članici izvršiteljici naloga ako ona to zahtijeva. Sve službene pisane obavijesti također se razmjenjuju izravno između navedenih nadležnih tijela u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].

* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).”;

2. u članku 16. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Svaka država članica sukladno svojem pravu odobrava transfer osuđene osobe koja se transferira u državu članicu izvršiteljicu naloga preko svojeg državnog područja, pod uvjetom da joj je država članica izdavateljica naloga prosljedila presliku potvrde iz članka 4. ove Okvirne odluke uz zahtjev za transfer. Zahtjev za transfer i potvrda mogu se poslati u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*]. Država članica koja izdaje zahtjev, na zahtjev države članice od koje se traži odobrenje transfera, osigurava prijevod potvrde na jedan od jezika navedenih u zahtjevu koji država članica od koje se traži odobrenje za transfer prihvća.”;

3. u članku 21. uvodna formulacija zamjenjuje se sljedećim:

„Nadležno tijelo države članice izvršiteljice naloga bez odgode obavješćuje nadležno tijelo države članice izdavateljice naloga u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*]”.

Članak 8.

Izmjene Okvirne odluke 2008/947/PUP

Okvirna odluka 2008/947/PUP mijenja se kako slijedi:

1. članak 6. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Nadležno tijelo države izdavanja izravno prosljeđuje presudu i, prema potrebi, probacijsku odluku zajedno s potvrdom iz stavka 1. ovog članka nadležnom tijelu države izvršenja u

skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*]*. Izvornik presude i, prema potrebi, probacijske odluke ili njihove ovjerene preslike, kao i izvornik potvrde, na zahtjev se šalju nadležnom tijelu države izvršenja. Sve službene pisane obavijesti također se izravno razmjenjuju između navedenih nadležnih tijela u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].

* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).”;

(b) stavak 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. Kada tijelo države izvršenja koje primi presudu i, prema potrebi, probacijsku odluku zajedno s potvrdom iz stavka 1. ovog članka, nije nadležno za njezino priznanje i za poduzimanje daljnjih potrebnih mjera u svrhu nadzora probacijske mjere ili alternativne sankcije, ono je po službenoj dužnosti prosljeđuje nadležnom tijelu te o tome bez odgode obavješćuje nadležno tijelo države izdavanja u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].”;

2. u članku 12. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Nadležno tijelo države izvršenja odlučuje što je prije moguće, a najkasnije 60 dana od primitka presude i, prema potrebi, probacijske odluke zajedno s potvrdom iz članka 6. stavka 1. ove Okvirne odluke, hoće li priznati presudu i, prema potrebi, probacijsku odluku te preuzeti odgovornost za nadzor probacijskih mjera ili alternativnih sankcija. Ono o svojoj odluci odmah obavješćuje nadležno tijelo države izdavanja u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].”;

3. članak 16. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Nadležno tijelo države izvršenja bez odgode obavješćuje nadležno tijelo države izdavanja, u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*], o svim odlukama koje se odnose na:

(a) izmjenu probacijske mjere ili alternativne sankcije;

(b) opoziv odgode izvršenja presude ili opoziv odluke o uvjetnom otpustu;

(c) izvršenje kazne zatvora ili mjere koja uključuje oduzimanje slobode zbog nepoštovanja probacijske mjere ili alternativne sankcije;

(d) prestanku važenja probacijske mjere ili alternativne sankcije.”;

(b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Nadležno tijelo države izdavanja odmah obavješćuje nadležno tijelo države izvršenja, u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*], o svim okolnostima ili saznanjima koji bi, po njegovu mišljenju, mogli za posljedicu imati donošenje jedne ili više odluka iz stavka 1. točke (a), (b) ili (c) ovog članka.”;

4. u članku 17. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Obavijest o saznanjima navedenima u stavku 1. točkama (a) i (b) i stavku 2. ovog članka šalje se na standardnom obrascu utvrđenom u Prilogu II. Obavijest o činjenicama i okolnostima navedenima u stavku 1. točki (c) ovog članka šalje se u skladu s člankom 3.

Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*], među ostalim i, ako je to moguće, na standardnom obrascu utvrđenom u Prilogu II. ovoj Okvirnoj odluci.”;

5. u članku 18. uvodna formulacija zamjenjuje se sljedećim:

„Nadležno tijelo države izvršenja bez odgode obavješćuje nadležno tijelo države izdavanja, u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*], o:”.

Članak 9.

Izmjene Okvirne odluke 2009/829/PUP

Okvirna odluka 2009/829/PUP mijenja se kako slijedi:

1. u članku 10. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Nadležno tijelo države izdavanja odluku o mjerama nadzora ili njezinu ovjerenu presliku zajedno s potvrdom izravno dostavlja nadležnom tijelu države izvršenja u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*]*. Izvornik odluke o mjerama nadzora ili njezina ovjerena preslika te izvornik potvrde šalju se na zahtjev državi izvršenja. Sva službena pisana priopćenja također se razmjenjuju izravno među navedenim nadležnim tijelima u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].

* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).”;

2. u članku 20. stavku 2. uvodna formulacija zamjenjuje se sljedećim:

„Nadležno tijelo u državi izvršenja bez odlaganja obavješćuje nadležno tijelo u državi izdavanja, u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*], o sljedećem:”.

Članak 10.

Izmjene Okvirne odluke 2009/948/PUP

Članak 7. Okvirne odluke 2009/948/PUP zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 7.

Sredstva priopćavanja

Tijelo koje uspostavlja kontakt i tijelo s kojim se uspostavlja kontakt komuniciraju u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*]*.

* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).”.

Članak 11.

Izmjena Direktive 2014/41/EU

Direktiva 2014/41/EU mijenja se kako slijedi:

1. u članku 7. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Tijelo izdavatelj prosljeđuje tijelu izvršitelju, u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*]*, EIN popunjen u skladu s člankom 5. ove Direktive.

* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).”;

2. u članku 15. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Čim razlozi za odgodu prestanu postojati, tijelo izvršitelj bez odlaganja poduzima potrebne mjere za izvršenje EIN-a i o tome obavješćuje tijelo izdavatelja u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].”;

3. članak 16. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ne dovodeći u pitanje članak 10. stavke 4. i 5. ove Direktive, tijelo izvršitelj odmah obavješćuje tijelo izdavatelja bilo kojim sredstvom:

(a) ako tijelo izvršitelj ne može donijeti odluku o priznanju ili izvršenju zbog toga što je obrazac predviđen u Prilogu A nepotpun ili očito netočan;

(b) ako tijelo izvršitelj tijekom izvršenja EIN-a bez daljnjih ispitivanja dođe do spoznaje da bi moglo biti prikladno provesti istražne mjere koje nisu prvobitno predviđene ili ih se nije moglo navesti prilikom izdavanja EIN-a, kako bi tijelo izdavatelj moglo poduzeti daljnje mjere u konkretnom slučaju; ili

(c) ako tijelo izvršitelj ustanovi da u određenom slučaju ne može poštovati formalnosti i postupke koje je izričito navelo tijelo izdavatelj u skladu s člankom 9.

Na zahtjev tijela izdavatelja informacije se potvrđuju bez odgode i u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].”;

(b) u stavku 3. uvodna formulacija zamjenjuje se sljedećim:

„Ne dovodeći u pitanje članak 10. stavke 4. i 5. ove Direktive, tijelo izvršitelj obavješćuje tijelo izdavatelja bez odgode i u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].”.

POGLAVLJE III.

PRENOŠENJE

Članak 12.

Prenošenje članaka 3., 7. i 11.

Države članice najkasnije do [dvije godine od donošenja provedbenog akta iz članka 12. stavka 3. Uredbe (EU) .../...(Uredba o digitalizaciji)] donose i objavljuju zakone i druge

propise koji su potrebni radi usklađivanja s člancima 3., 7. i 11. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

One primjenjuju te odredbe od prvog dana mjeseca koji slijedi nakon razdoblja od dvije godine nakon donošenja provedbenog akta iz članka 12. stavka 3. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].

Kada države članice donose te odredbe, one sadržavaju upućivanje na članke 3., 7. i 11. ove Direktive ili se na njih upućuje prilikom njihove službene objave. Države članice određuju načine tog upućivanja.

Članak 13.

Prenošenje članka 1.

Države članice najkasnije do [*dvije godine od donošenja provedbenog akta iz članka 12. stavka 4. Uredbe (EU) .../...(Uredba o digitalizaciji)*] donose i objavljuju zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s člankom 1. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

One primjenjuju te odredbe od prvog dana mjeseca koji slijedi nakon razdoblja od dvije godine nakon donošenja provedbenog akta iz članka 12. stavka 4. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].

Kada države članice donose te odredbe, one sadržavaju upućivanje na članak 1. ove Direktive ili se na njega upućuje prilikom njihove službene objave. Države članice određuju načine tog upućivanja.

Članak 14.

Prenošenje članaka 4., 5., 6. i 10.

Države članice najkasnije do [*dvije godine od donošenja provedbenog akta iz članka 12. stavka 5. Uredbe (EU) .../...(Uredba o digitalizaciji)*] donose i objavljuju zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s člancima 4., 5., 6. i 10. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

One primjenjuju te odredbe od prvog dana mjeseca koji slijedi nakon razdoblja od dvije godine nakon donošenja provedbenog akta iz članka 12. stavka 5. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].

Kada države članice donose te odredbe, one sadržavaju upućivanje na članke 4., 5., 6., 10. i 11. ove Direktive ili se na njih upućuje prilikom njihove službene objave. Države članice određuju načine tog upućivanja.

Članak 15.

Prenošenje članaka 2., 8. i 9.

Države članice najkasnije do [*dvije godine od donošenja provedbenog akta iz članka 12. stavka 6. Uredbe (EU) .../...(Uredba o digitalizaciji)*] donose i objavljuju zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s člancima 2., 8. i 9. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

One primjenjuju te odredbe od prvog dana mjeseca koji slijedi nakon razdoblja od dvije godine nakon donošenja provedbenog akta iz članka 12. stavka 6. Uredbe (EU) .../...[*Uredba o digitalizaciji*].

Kada države članice donose te odredbe, one sadržavaju upućivanje na članke 2., 8. i 9. ove Direktive ili se na njih upućuje prilikom njihove službene objave. Države članice određuju načine tog upućivanja.

Članak 16.

Stupanje na snagu

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 17.

Ova je Direktiva upućena državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Europski parlament
Predsjednik

Za Vijeće
Predsjednik